**Agata ZWIERZYNSKA**

Fecha de nacimiento: 22.09.1977

Dirección : Joavegen 78C, Sola, Noruega

Tel : +47 99894189

Email : [baragatka@hotmail.com](mailto:baragatka@hotmail.com)

Time Språkstasjon

**ESTUDIOS**

**2007 Licenciatura en filología española (BA)**

***Wroclaw- Polonia*** Universidad de Wroclaw; Universidad de Valencia

***Valencia- España***

**2007 Programa de doctorado**

Literatura y teatro españoles y latinoamericanos (completado un período de didáctica de 2 años y un período de investigación de 1 año)

***Valencia- España*** Universidad de Valencia, España

**2003 Master en Filosofía, Especialidad en Hermenéutica**

***Wroclaw - Polonia*** Universidad de Wroclaw

***Idiomas:* Polaco:** Natal

**Español :** Avanzado

**Noruego** : Avanzado

**Inglés:** Avanzado

***Programas manejados:*** Word, Excel, PDF, SDL Trados

**Agto. 2013- actualidad WANG TOPIDRETT STAVANGER, (IES)**

***Stavanger, Noruega Profesora de Español y Religion/Ética/Filosofía***

**Mar.- dec. 2010 AFTENSKOLEN ROGALAND, Academia de Lenguas**

***Stavanger, Noruega Profesora de Polaco, curso intensivo para los noruegos***

**Feb.- Jul. 2010 JOHANNES SENTER, Centro de eseñanza del idioma noruego y enseñanza bilingüe**

***Stavanger, Noruega*  *Profesora bilingüe de Polaco y Noruego***

**Mar.2008- actualidad *Traductora freelance polaco-español-noruego***

**EXPERIENCIA LABORAL**

**Sept. 2007- Mar. 2008 SKIRPOL FOREIGN LANGUAGE CENTRE**

***Swidnica, Polonia*  *Profesora de Español***

**Sept. 2007- Mar. 2008 BIBLIOTECA PÚBLICA SWIDNICA**

***Swidnica, Polonia*  *Bibliotecaria especial en el Departamento de Investigación***

**2006- 2007 ALOS ESCUELA Y TRADUCCIONES**

***Valencia, España Intérprete y traductora de español - polaco***

**2005- 2007 VESA INTÉRPRETES**

***Valencia, España Intérprete de polaco en colaboración con Policía y Guardia Civil***

**2006 MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE ESPAÑA**

***Becaria del Programa de Movilidad de los Estudiantes en los estudios de doctorado con mención de calidad***

**ORGANIZACIONES, CONGRESOS, PUBLICACIONES**

**2015 MIEMBRO DE ANPE**

(Asocación Noruega de Profesores de Español)

**2006 – 2009 MIEMBRO DE ALEPH**

(Asocación de Jóvenes Investigadores de la Literatura Hispánica)

**2008 *Gombrowicz y la novela argentina*** (publicación en español)

Actas del Cuarto Congreso Internacional de ALEPH, Barcelona

**2009 *Realismo trágico de Guillermo Arriaga*** (publicación en español)

Actas del Quinto Congreso Internacional de ALEPH, Madrid

**CURSOS Y DIPLOMAS**

**2017** Curso de formación de censores de español en la Enseñanza Secundaria, Oslo

**2010**  CERTIFICADO ***BERGENSTEST***, el examen oficial de la lengua noruega

**2010** Curso oficial intensivo de *BERGENSTEST*, Folkeuniversitetet

**2009** Exámen de **Noruego 3**

**2009** Curso de Noruego, Time Språkstasjon, Bryne

Referencias disponibles bajo petición.